Vrijdag, 6 Februari 1942 DAGBLAD 59ste Jaargang, No. 3521

# AMIGOE DI CURAÇAO



Dit blad verschijnt dagelijks (behalve 's Zondags)
Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel
fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling.
Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858.
Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG
Spreekuur van de Redactie 16—18 uur.
Bureaux: Conscientiesteeg 27—29.
Adres Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc
19 to 25 West 44th Street, New York N. Y.
Kantoor voor Redactie en Administratie Aruba:
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38



# Kalinin: „Het uur der verlossing nadert".

## Raf laat Amerikaanse strooibiljetten op Bretagne neerdwarrelen.

## Japs ook in Samarinda.

### PERSCONFERENTIE VAN SUMNER WELLES.

Sumner Welles hield zijn eerste persconferentie sedert zijn terugkeer uit Rio en verklaarde, dat alle 21 Amerikaanse Republieken eenparig van mening zijn, dat de oorlog de vernietiging der Asmogendheden tot resultaat zal hebben.

Hij zeide, dat men tot die conclusie kwam na talrijke besprekingen met de Ministers van Buitenlandse Zaken en hoge autoriteiten van alle Latijns Amerikaanse landen te Rio. Toen hem gevraagd werd of de trek van As-agenten naar Argentinië en Chili uit andere Amerikaanse Republieken, die reeds de betrekkingen met Duitsland, Japan en Italië hebben verbroken, geen ernstig gevaar vormt voor de veiligheid van die twee landen, zeide Welles dat zulk een situatie een ernstig probleem zou vormen voor het gehele werelddeel.

Welles zeide, dat nog geen definitieve plannen zijn gemaakt voor de vastgestelde bijeenkomst te Washington op 15 Maart van de Hoofden der strijdkrachten van alle Amerikaanse Republieken voor het overwegen van de defensie van het Westelijk Halfrond. In verband met zijn bespreking, die hij hedenmorgen had met Ambassadeur Martins van Brazilië en den Braziliaansen militairen attaché Brigadier Generaal Bittencourt, zeide Welles, dat de bespreking hoofdzakelijk handelde over steunverleningsregelingen met Brazilië. Hij zeide, dat de regelingen bevredigend voortgang hebben en dat de resultaten spoedig voor zichzelven zullen spreken. Brazilië en de Verenigde Staten hebben in de zomer van het vorig jaar—naar vermeld—een steunverleningsovereenkomst gesloten voor 100 millioen dollar. Welles deelde mede, dat hij het plan heeft op Donderdag e.k. een vergadering bijeen te roepen van het Financieel en Economisch Adviescomité van de Panamerikaanse Unie. Hij zeide, dat hij van geen plan wist voor het vergroten van het ledental van de Panamerikaanse Technische Scheepvaartcommissie, welke de routes vaststelt, die moeten worden gebruikt en welke ladingen vervoerd moeten worden door de schepen van de As, die in Augustus laatstleden door de Amerikaanse Republieken in beslag werden genomen (Washington, (AP) 5.2).

### WET VOOR LENING AAN CHINA GEPASSEERD.

De Senaat keurde de maatregel goed voor het verlenen van financiële hulp aan China tot een bedrag van 500 millioen dolar en zond deze naar het Witte Huis. De stemming was 7 tegen 0. (Washington, (AP) 5.2).

### AANBESTEDINGSWET VOOR MARINE GOEDGEKEURD.

De Senaat beëindigde de maatregel van het Congres voor het aanbesteden van 26½ milliard dollar voor de Marine en zond deze naar Roosevelt. Alzo is het totale bedrag, dat voor militaire doeleinden in de eerste maand van deze zitting goedgekeurd is, gebracht op ongeveer 39 milliard dollar. (Washington, (AP) 5.2).

### AMERIKAANS PASSAGIERSSCHIP ONTSNAPT AAN DUIKBOTEN.

Een Noordamerikaans passagiersschip arriveerde na een opwindende ontsnapping aan 3 vijandelijke duikboten, die snel omlaag doken, toen een verkenningsvliegtuig verscheen, terwijl het schip poogde een der duikboten te rammen. Een lid van de bemanning zeide, dat in de namiddag van Zondag duikboten aan de oppervlakte werden waargenomen kort nadat het schip de haven verliet. Een der duikboten, die omlaag dook, bevond zich zo dichtbij, dat zij onder het schip door passeerde. Het lijnschip bracht 25 schipbreukelingen mee van het Canadese passagiersschip „Lady Hawkins", dat op 19 Januari getorpedeerd en tot zinken gebracht werd met verlies van 251 levens. (Een haven aan de Oostkust van de V.S., (AP) 5.2).

### AMERIKAANSE STROOIBILJETTEN OVER FRANKRIJK.

Stephen Early, de secretaris van President Roosevelt, onthulde, dat bommenwerpers van de Raf in totaal 1.417.500 strooibiljetten onlangs wierpen op bezet Frankrijk, vooral op Bretagne. Hij zeide, dat de aandacht, welke besteed werd aan Bretagne, van betekenis is omdat de kust daarvan klaarblijkelijk een der oorlogstonelen zal zijn wanneer de Verenigde Landen gereed zijn een grote invasie te ondernemen voor het heroveren van het continent.

Early zeide, dat het gebied van Bretagne het eerste en enige doel is, dat bestrooid werd met het nieuwe strooibiljet, welk Roosevelts belofte bevat, dat de Verenigde Staten de oorlogsmaterialen op de juiste tijd ter hand zullen stellen van die mannen in de veroverde landen, die gereed zijn de eerste gelegenheid waar te nemen om te revolteren. Early zeide, dat meer dan 2 millioen strooibiljetten werden geworpen bij de eerste vlucht van een maand geleden. (Washington, (AP) 5.2).

### BRITTEN VORMEN EEN VERKENNINGSCORPS.

De organisaties van een verkenningscorps, de nieuwste strijdmacht van het Britse leger, werd onthuld in een officiële bekendmaking, welke zeide, dat de eenheden een bewapening hebben, welke onvergelijkelijk is in de militaire geschiedenis". De verkenningstroepen zullen op het land opereren, ongeveer zoals de commando's doen op de vijandelijke kusten en „precies even kranig".

Het doel vn de commando's is ten eerste de vernieling en ten tweede het verkijgen van inlichtingen. De verkenners wensen eerst de inlichtingen, doch indien het nodig is zijn zij ervoor bewapend om verwoesting aan te richten.

In elk infanterie-divisie zal er een verkenners-bataljon komen. De officiële bron zeide, dat „indien mogelijk het bataljon de vijandelijke linies zal peilen door het gebruik van listen en behendigheid. Indien men echter moet vechten om te krijgen wat men wil dan kan men zulk een orkaan van vuur verwekken, welk geen ander bataljon tevoren bezeten heeft. Het arsenaal van het bataljon omvat anti-tank artillerie, een niet nader genoemd kaliber, geweren van kaliber 55, granaten, batterijen, mortieren „legers van draagbare en lichte machinegeweren". Voor snelheid en bewegelijkheid heeft elk bataljon verkenners meer dan 250 voertuigen. (Londen, (AP) 5.2).

### DE TRIOMFTOCHT VAN DE „TRIUMPH" TEN EINDE.

De Britse Admiraliteit betreurde het te moeten bekend maken, dat de duikboot „Triumph" over tijd is en als verloren moet worden beschouwd. De naaste verwanten zijn gewaarschuwd.

De Admiraliteit verklaarde, dat de „Triumph" 4 vlooteenheden van de As tot zinken heeft gebracht, waaronder een duikboot, en voorts 9 voorraadschepen van de As. Op zijn succesrijke tochten heeft de „Triumph" bovendien waarschijnlijk tot zinken gebracht: een gewapende treiler, een kruiser, een voorraadschip en de Italiaanse tanker „Liri". Al deze successen werden reeds gemeld, doch zonder speciaal de naam „Triumph" te noemen. Gemeld wordt, dat de „Triumph" op 26 December 1939 tegen een mijn liep, die ontplofte op 18 voet van de boeg. De duikboot keerde echter terug over een afstand van 300 mijl over de Noordzee en werd gerepareerd. Het vaartuig had een normale bemanning van 33 (Londen, (AP) 5.2).

### PRESIDENT KALININ TOT HET RUSSISCHE VOLK.

President Michael Kalinin zeide in een boodschap tot het Sovjet-volk, dat „het uur nabij is waarop alle bezette Republieken (van Rusland) zullen terugkeren tot de familie van de Sovjet Unie".

Kalinin zeide: „Steeds dichter en dichter nadert het Rode leger dagelijks de grenzen van Wit Rusland, Letland, Estland en Lithauen". Elke dag keren meer bezette plaatsen van de Oekraïne tot hun land terug in toenemende mate". Hij legde er de nadruk op, dat de Duitsers vechten om elke duim gronds. Verder wees hij erop, dat de Sovjets de indringers op sommige plaatsen tot 175 mijl hebben teruggedreven.

Kalinin zeide, dat toen het Rode leger zich terugtrok het veel geleerd heeft en toestanden geschapen heeft voor offensieven terwijl het terugging. „De Duitsers zullen nooit het initiatief herwinnen, dat thans door het Rode leger genomen is". De President zeide, dat Stalins beroep op het leger en het volk een enorme aandrift heeft verwekt. Hij zeide, dat Hitler alles heeft opgeofferd om te proberen zijn droom te verwezenlijken om Moskou te bezetten.

„Deze droom heeft hem vervolgd gelijk een schaduw. Hij heeft er veel voor betaald en zal nog meer betalen. Terwijl de wereld wachtte op de val van Moskou heeft het commando van het Rode leger plannen beraamd om hem te verslaan voor de poorten van de hoofdstad".

Kalinin zeide, dat het Duitse commando nooit de verliezen verwacht heeft, die men in Rusland geleden heeft. Toen men Moskou niet kon nemen met een frontaanval poogde men het te omsingelen waardoor men verzwakt werd. Het Rode leger sloeg terug op het juiste ogenblik. De slag van Moskou is van grote opvoedende waarde en dient als een berisping op de eerloze overgave van Parijs". (Moskou, (AP) 5.2).

### OVEREENKOMST TUSSEN DE SOVJET EN CANADA.

De Russische Ambassadeur Ivan Maisky en de Canadese Hoge Commissaris Vincent Massey tekenden een overeenkomst voor de inwisseling van consulaire vertegenwoordigers door Canada en de Sovjet-Unie (Londen, (AP) 5.2).

### RYTI VERTROUWT HET ZAAKJE NIET.

President Ryti deelde aan het Finse Parlement mede, dat de plannen voor de reorganisatie van Europa, waarover in Moskou door Eden en Stalin een overeenkomst werd bereikt, „niets waard zijn omdat zij nooit zullen worden uitgevoerd". Hij zeide geen officiële inlichtingen te hebben omtrent de overeenkomst tussen Eden en Stalin, doch op grond van Finlands ondervindingen met het Bolsjewisme veronderstelde hij, dat Stalins program „het grootste gevaar is dat ons en geheel Europa bedreigt" (Helsinki, (AP) 5.2).

### DE TURKEN GEWAARSCHUWD.

Een artikel in het „Moskou Nieuws" van I. Yearmasjev waarschuwde de Turken „de ogen open te houden". Het artikel verklaarde, dat „Hitler iets van plan is" en wees op de aankomst van Maarschalk List in Thessaloniki, Von Papens terugkeer naar Berlijn uit Ankara en Goebbels' bewering, dat Eden aan Rusland de vrije hand gegeven heeft ten opzichte van de Dardanellen.

Verder verklaarde de schrijver, dat het Duitse doel was om de Dardanellen in beslag te nemen als een toegangspoort voor de aanval op de olievelden van de Caucasus en het Midden-Oosten. Een ander artikel verklaarde, dat de Russische Moslems volkomen de oorlog tegen de nazies steunen. (Moskou, (AP) 5.2).

### EEN RUS OVER DE WERELDSTRIJD.

De Russische militaire commentator Kolonel S. Gurov zeide in een artikel in „Moskou Nieuws", dat de Geallieerde strijdkrachten in de Stille Oceaan groeien. Hij zeide: „Men kan aannemen, dat zij na niet al te lange tijd de aanvankelijke verliezen zowel op zee als op het land zullen goedmaken. Tot nu toe hadden de Japanse strijdkrachten de overhand. Toch beginnen de Anglo-Amerikaanse troepen de operaties te intensificeren, te oordelen naar de laatste berichten uit Groot-Brittannië en Noord-Amerika. De Japanners hebben reeds hevige verliezen geleden op zee waaronder gebeurtenissen van ontzaggelijke betekenis".

Hierbij noemde de schrijver de gevechten op de Philippijnen, bij Singapore, op Borneo, Celebes en in de Straat van Makassar.

De Libyse campagne besprekende zeide Gurov, dat Rommel „onvoldoende strijdkrachten heeft om het huidige succes om te zetten in een werkelijk grote overwinning". Hij zeide, dat Auchinleck „klaarblijkelijk de nodige tegenmaatregelen treft om de opmars van de Duitse en Italiaanse strijdkrachten tot staan te brengen".

De schrijver zeide: „De oorlog in China heeft een enigszins veranderd aspect aangenomen. Het Chinese leger begint zijn actieve operaties te ontwikkelen en gaat in sommige districten zelfs tot het tegenoffensief over".

Gurov legde de nadruk op de belangrijkheid van de voortgang van het Rode leger gedurende de laatste dagen, in het bizonder op de herovering van Lozovaya, het kruispunt van spoorwegen, die leiden naar Charkov, Poltava, Dnjepropetrovsk, de Krim en het Donetsbekken. (Moskou, (AP) 5.2).

### DE NIEUWE DUITSE RESERVES.

De radio van Kuibysjev deelde mede, dat de Duitsers verschillende nieuwe divisies zenden naar het Russische front. Hieraan voegde de radio toe, dat het grootste deel daarvan uit oudere klassen bestaat. (Londen, (AP) 5.2).

## Het nieuws van vandaag.

Sumner Welles hield zijn eerste persconferentie na zijn terugkeer van de Conferentie te Rio. Welles zeide, dat op 15 Maart de legerleiders van de Amerikaanse Republieken te Washington bijeenkomen. Thans moet dus ten uitvoer worden gebracht wat men te Rio besloten heeft te zullen doen. (blz. 1).

Stephen Early, de zegsman van het Witte Huis in de Noordamerikaanse hoofdstad, deelde mede, dat wederom strooibiljetten werden gezaaid over Frankrijk. Vooral Bretagne werd bewerkt. Dit deel van Frankrijk heeft namelijk een schitterende kust voor een toekomstige invasie van het Europese continent (blz. 1). Met het oog op een dergelijke invasie hebben de Britten een „verkennerscorps" gevormd. Hier over op blz. 1.

Michael Kalinin, President van de Socialistische Sovjet-Republieken (Stalin is Premier), heeft zich in een boodschap gericht tot het Duitse volk. Kalinin zeide, dat de fascist het initiatief niet zal kunnen terugwinnen. Kalinin verklaarde, dat het uur der verlossing voor de bezette Sovjet Republieken nadert. (blz. 1).

De Japs zitten nu ook al in Samarinda aan de Oostkust van Borneo. Samarinda ligt op 60 mijl ten Noorden van Balikpapan en is een plaatsje van ongeveer 12.000 inwoners, waarvan een 300 Europeanen. Er ligt een belangrijk olie- en kolendistrict aan de monding van de rivier Kutai. Vele burgers zijn uit de stad geëvacueerd en het is te verwachten, dat de Japanners er ook niets dan verwoesting zullen vinden. In de buurt van Balikpapan wordt nog gevochten, nadat de Nederlanders in de stad hier en daar nog enkele belangrijke opslagplaatsen hebben opgeblazen. (blz. 1).

Tokio meldt een groot succes tegen Nederlandse vlooteenheden. Het beweert, dat 2 Nederlandse kruisers tot zinken zijn gebracht en 1 ernstig beschadigd is. Ook een Amerikaanse kruiser zou zijn beschadigd. Nu zegt Tokio, dat de gehele Nederlands Indische vloot vernietigd is. Men herinnert zich nog, dat Japan zeide de gehele Nederlandse luchtmacht bij Soerabaia te hebben stukgeslagen. Maar bij de tweede aanval op de Nederlandse vlootbasis stegen Nederlandse gevechtsvliegtuigen prompt op om den vijand tegemoet te treden. (blz. 3).



### JAPANNERS STEKEN DE SALWEEN OVER.

De Britten gaven officieel toe, dat Japanse patrouilles de benedenloop van de rivier Salween op enkele punten zijn overgestoken sedert zij Moulmein op Zaterdag bezetten.

Een Britse militaire zegsman zeide, dat de Japanners Paan enkele dagen geleden bezet hebben op 30 mijl ten Noorden van Singapore. De Raf heeft de stad heden onderworpen aan een hevig bombardement. Tegelijkertijd werd gemeld, dat Britse patrouilles in de vijandelijke linies zijn doorgedrongen aan de Oostelijke oever van de rivier Salween. De militaire zegsman verklaarde, dat het Britse commando van plan is Rangoen ten koste van alles te behouden. Indien Rangoen echter genomen wordt wil, dit niet zeggen, dat de Birmaweg genomen is. Berichten van het Salweenfront deelden mede, dat de Japanners nog steeds worden gedwarsboomd in hun pogingen om Martaban te veroveren aan de overzijde van de riviermonding bij Moulmein. (Rangoen, (AP) 5.2).

### DE BESCHIETING VAN SINGAPORE DUURT VOORT.

Hoogvliegende vijandelijke bommenwerpers vielen de scheepvaart te Singapore aan, terwijl lichtere vliegtuigen omlaag doken voor het bombarderen van andere gebieden op het eiland, niettegenstaande de vastbesloten tegenstand van een aantal Hurricane gevechtsvliegtuigen. De artilleriegevechten openden gisteravond en gingen heden voort van zonsopgang tot zonsondergang. Alzo vond de zesde dag, dat de belegeraars de belegerden trachtten te schieten uit de posities aan de Noordelijke kust tegenover Johore Bahru. De Britten gaven echter evengoed terug als zij ontvingen (Singapore, (AP) 5.2).

### SINGAPORE WACHT DE JAPANNERS AF.

De AP-man te Singapore seint het volgende: „Een uitgebreide tocht makende langs de Imperiale posities aan de Straat van Johore, vond ik tienduizenden Britse, Australische en Indische soldaten op hun posten op de stranden, in de moerassen en in de rubberplantages. Het geluid van hun eigen kanonnen, die op elk schot antwoordden van de Japanners, reageerde als een snel opwekkingsmiddel op deze troepen, die opereren volgens een defensieplan, dat reeds lang gemaakt is door het Britse Hoofdcommando. Het moreel is zodanig onder deze troepen, dat de Japanners klaarblijkelijk duur zullen moeten betalen Lij elke beweging over het vloeibare „niemandsland". Urenlang volgde ik een Britsen Brigadier bij bezoeken aan posten in zijn sector, waar zijn mannen dag en nacht werkten om hun posities nog sterker te maken.

De Japanse batterijen slingerden granaten over ons heen en wierpen de aarde op nabij de waterkant over ons bij deze tocht. Nu en dan ronkte een Japans vliegtuig laag over ons heen, doch de Brigadier volgde methodisch de weg naar al zijn posten om zichzelf te overtuigen omtrent de staat van de Britse machinegeweer- en mortiernesten. Hij onderzocht de prikkeldraadlinies, ondervroeg zijn officieren en grapte met zijn mannen. Sommige jongelui horen de granaatontploffingen voor het eerst. Een zeide: „Een Japanse granaat landde op slechts 5 meter van onze post, doch deed niet veel anders dan een hoop lawaai maken." De Brigadier grinnikte en zeide: „Zie je wel. Nu weet je, dat jij onschadelijk zijn." (Door C. Yates Mc Daniel, Singapore, (AP) 5.2).

### OORLOGSCOMMUNIQUÉ VAN WASHINGTON.

Het communiqué van het Noordamerikaanse Departement van Oorlog, gebaseerd op inlichtingen, die tot 9.30 uur ontvangen worden, luidt als volgt:

„1. De Philippijnen: Er is weinig activiteit op Batan gedurende de laatste 24 uur. De strijd was beperkt tot betrekkelijk geringe patrouille-activiteiten zonder het verwoede karakter van de gevechten, die gedurende de laatste 2 weken haast aanhoudend plaats hadden. De Japanse troepen tegenover onze rechtersector staan onder commando van Luitenant Generaal Ackira Nara en zij, die zich tegenover ons linkergebied bevinden, zijn onder commando van Luitenant Generaal Naoki Kimura. Er had geen opmerkelijke activiteit plaats in geen van beide sectoren.

2. Nederlands Indië: Boven Java ontmoette een kleine formatie Amerikaanse P-40 gevechtsvliegtuigen een veel grotere strijdmacht van Japanse bommenwerpers, geëscorteerd door jachtvliegtuigen. In het volgende gevecht werden 1 vijandelijke bommenwerper en 1 vijandelijk jachtvliegtuig neergeschoten. Een onzer vliegtuigen wordt vermist.

3. Er is niets te vermelden van andere gebieden" (Washington, (AP) 5.2).

### COMMUNIQUÉ VAN RANGOEN.

Het Britse legercommuniqué luidt als volgt: „Martaban had een kalme dag met uitzondering van enige beschieting. Een onzer patrouilles viel den vijand aan met de bajonetten en in de strijd, die toen ontstond werden enkele ongevallen toegebracht aan den vijand. Onze eigen ongevallen zijn gering. Later werden onze posities beschoten en onze troepen antwoordden met automatisch geweervuur". (Rangoen, (AP) 5.2).

### OORLOGSCOMMUNIQUÉ VAN CAIRO.

Het communiqué, dat door het Britse Hoofdkwartier in het Midden-Oosten werd uitgegeven, luidt als volgt: „Terwijl er geen verandering is in de situatie op het land hadden onze strijdkrachten gisteren een bizonder succesrijke dag. Op verschillende punten langs de vijandelijke verbindingslinies in en rond Jebel Akdar, werden colonnes van vijandelijke gemechaniseerde transporten aangevallen.

Grote aantallen vijandelijke voertuigen werden in brand gezet en vernietigd en grote verliezen werden toegebracht aan vijandelijk personeel" (Cairo, (AP) 6.2).

### ITALIAANSE DUIKBOTEN OPGERUIMD.

De Britse Admiraliteit verklaarde, dat verschillende Italiaanse duikboten „de grootste straf" ontvangen hebben door te zijn gezonden om de Duitse U-boten in de Atlantische Oceaan te helpen. (Londen, (AP) 5.2).

# Hoe „Iemand" in een Curaçaos dagblad in een ander Curaçaos blad leest... dat er op Curaçao geen ontstemming is tegen het „Bestuur".

## Een opmerkelijk artikel in een Curaçaos dagblad werd... van buitenaf geïnspireerd.

## Maar de strekking van het stuk is nu maar al te duidelijk.

De critiek op de ambtenaarsbureaucratie alhier neemt met de dag toe. En dat is werkelijk geen wonder.

Nu blijkt uit de Indische couranten, die hier bij wijlen komen overwaaien, dat deze afkeer van de ambtenaarscôterie, zoals die culmineert in de departementshoofden in Indië nog feller is dan hier. Het „Soerabaiasch Handelsblad" schreef daar indertijd een fel stukje over, dat ten dele weer aan andere bladen was ontleend. Dit artikel werd ons ter inzage gegeven en wekte de lust op ook hier een soortgelijk artikel te publiceren, natuurlijk binnen het kader van de Curaçaose toestanden. Dit bracht mede, dat het stuk aanzienlijk verzwakt moest worden, aangezien het anders te persoonlijk zou kunnen worden opgevat, een wijze van critiek, die in de „Beurs- en Nieuwsberichten" en vogue is. Men denke slechts aan de critiek op Dr. Frederik L. Rutgers, met wiens bemoeienissen Curaçao misschien niet zo gelukkig zou zijn geworden, maar ten aanzien van wiens positie een persoonlijke critiek als in het steeds te persoonlijke rubriekje „Aan het einde der week" toch ten minste ongepast was en welk stuk ook als zodanig zelfs door Dr. Rutgers felste tegenstanders werd beoordeeld. Om maar te zwijgen van de leden van de Curaçaose samenleving, die in deze rubriek telkens geridiculiseerd worden.

De „Beurs" heeft nu gisteren een stuk **geplaatst**, dat bij **oppervlakkige** lezing de indruk wekt, als wil het blad wijzen op het overnemen van enkele zinnen zonder dat de bron vermeld werd. **Men leze echter het gehele stuk!** Men behoeft niet eens aandachtig te lezen, of hier blijkt weer eens te meer, dat genoemd blad, gesteund door het bepaalde element dat achter dit artikel wroette, er aardigheid in heeft den Gouverneur alhier te kleineren ten aanzien van zijn ambtenaren.

Het is daarom voor ons onmogelijk met genoemd blad in debat te treden, daar voor ons de persoon van Harer Majesteits vertegenwoordiger buiten discussie staat. De „Beurs" stelt enige persiflerende vragen, die wij misschien het best met enkele wedervragen kunnen pareren:

Is onze Landvoogd dan qua figuur, qua persoon, qua gezag minder dan Zijn ambtgenoot in Indië?

Kan juist van Curaçao — nog meer dan van Suriname en Indië — niet gezegd worden, dat het echte Curaçaose volk van alle eilanden hier als één man achter den Gouverneur staat, zowel om Zijn persoon als om Zijn wijze van bewindvoeren?

Is het Gebiedsdeel Curaçao, schoon veel kleiner dan het Aziatische gebiedsdeel, als drager van de economische en culturele beschaving van Nederland op het Westelijk halfrond niet van enorm belang en groeit dit belang niet met de dag?

Is de staatsrechtelijke [1]) positie van onzen Gouverneur en van den Gouverneur Generaal in Indië soms niet gelijk?

Is de functie van den Landvoogd, die een gebied bestuurt, waar de belangrijkste olieraffinaderijen ter wereld liggen en waar een van de belangrijkste havencomplexen ligt op een van de drukste zeeroutes ter wereld (om te zwijgen van wat vanwege de censuur niet in de courant mag), ook al is het Gebiedsdeel dan zoveel kleiner van minder gewicht binnen het kader van de Imperiale Gedachte, dan die van den Indischen Landvoogd?

Neemt de betekenis van het Gebiedsdeel alhier niet nóg meer toe nu men het ergste vrezen moet voor het Gebiedsdeel in Azië?

Is er soms verschil tussen de Indische departementshoofden en de hoofdambtenaren alhier?

Is er soms verschil in de ambtenarenliefde voor bureaucratie hier en in Indië?

Is er hier in Curaçao soms minder laaiende critiek, juist niet op den Landvoogd, die hier evenals in Indië steeds meer sympathie van alle rechtse kringen der bevolking gaat erlangen, maar op bepaalde ambtenaren?

Het is te begrijpen, dat het felle stukje van het „Soerabaiasch Handelsblad" de kleine gouverneurtjes uit onze gaarne zo groot en gewichtig doende ambtenaarswereld boos maakte. De toestanden op Curaçao kennende, wijzigden wij de overgenomen zinsneden, al sprak de critiek reeds terstond van „een tam stukje", „had het maar wat raker geschreven", en „ja, als het wat scherper ware geweest zou de censuur het toch niet doorgelaten hebben" e.d.

Maar de aangevallenen, nog boos over het Indische stukje, werden nu beslist woedend, dat zo iets in Curaçao gepubliceerd kon worden en één hunner, tegen wiens charmante persoon wij overigens niets hebben en dien wij zeer hoog achten om zijn kundigheid (dit zij uitdrukkelijk verklaard, en hetzelfde geldt trouwens ook ten aanzien van onze mening over de andere hoofdambtenaren) ging dan ook als een razende Roland rond om het oude nummer van het „Soerabaiasch Handelsblad" te achterhalen en **dank zij hèm, wordt nu bekend, wat wij in verband met de omstandigheden hier meenden te moeten verzwakken, namelijk, dat het stuk gericht was tegen de hoofdambtenaren.**

Wij hebben steeds gemeend meer in het algemeen te moeten spreken. Doch nu de bal ons toegeworpen wordt, werpen wij die terug. De groeiende ontstemming in Curaçao — wie oren heeft om te horen, die hore! — richt zich tegen de bureaucratie der hoofdambtenaren, die enkel kan denken in termen van geschreven staatsrecht,

de bureaucratie, welke als een kogel aan het been van Curaçao's ontwikkeling hangt,

de bureaucratie, die wegkruipt achter het „Bestuur" zovaak het in haar kraam te pas komt,

de bureaucratie, die bestaat uit „de echte hoofdambtenaren", waarover het Indische blad schrijft, en die dit zelf niet begrijpen en wat hen prikkelt.

Deze bureaucratie is het, die volkomen naast het Curaçaose volk denkt,

die niet gevoelt — wat de Staten wel doen — hoe nodig het is, dat het bureaucratisch bewind meer plaats make voor een democratisch bestuur,

die niet luistert (of misschien door de muur van gewichtigheid, welke haar omringt, niet eens kàn luisteren) naar de publieke stem, dat Curaçao meer in overeenstemming met het algemeen gevoelen — meer buitens- dan binnenskamers — geregeerd wenst te worden.

die niet inziet, dat er in Curaçao een publieke opinie groeit en blijft groeien, welke tot haar eerlijk recht wil komen en niet alles meer wenst te prijzen wat de heren bureaucraten wijzen. Het is dan misschien een Indisch blad, dat de knuppel in het hoenderhok heeft geworpen, een knuppel die wij meenden niet al te straf te moeten hanteren, reden waarom wij het hele Indische blad maar verzwijgen, maar die men ons thans in de handen wringt: sneller en sneller ontwikkelt zich de gedachte, dat het Curaçaos bewind verantwoording schuldig is aan de openbare mening in Curaçao zelf.

Het zal goed zijn, dat onze hoge bureaucratie er zich levendiger rekenschap van geve, dat de herziening van de staatsrechtelijke structuur na de oorlog deze gedachte in een goed gevestigde practijk zal omzetten.

**Meer dan adviseurs zijn de hoofdambtenaren niet. Staatsrechtelijk bestaat hun hele positie niet eens. Het is de Landvoogd,** die hier evenals in Indië het bewind in handen heeft, en die misschien juist omdat hij in sommige opzichten een straf regent is van de zijde van zijn adviseurs zoveel tendentieuze adviezen krijgt. Inderdaad geldt van Curaçao, evenals van Indië, dat deze en gene adviseur het Bestuur beter zou dienen door thans reeds gevoeliger en duidelijker de stem des volks aan het Bestuur door te geven dan nu in bepaalde gevallen schijnt te gebeuren. Het zij bij herhaling gezegd: wij zouden dit niet opgemerkt hebben, ware het niet dan nu wij hiertoe gedwongen worden, en zelfs nu voegen wij nog erbij, dat wij hier geen enkelen hoofdambtenaar persoonlijk op het oog hebben, juist omdat wij persoonlijk, zo goed als beroepshalve, zulke aangename relaties met deze heren hebben, heren die zeker allen voor hun taak berekend zijn, maar die niet moeten denken, dat in een democratisch land de stem der critiek ook op hun beleid, niet zal worden gehoord.

Wij zijn er ons wel van bewust: er zijn hier lieden, die elke middag uitzien naar het nummer van „Dagblad Amigoe di Curaçao" om te zien, of er weer een stok gevonden kan worden om den hond te slaan. Want: is de Amigoe niet een democratisch blad? Ostentatief heeft er eens een zijn abonnement opgezegd; dezelfde man leest de Amigoe niet alleen, hij pluist hem uit en soms stuurt hij in het begin van de middag een knaapje om het nummer nog maar een uurtje eerder in zijn bezit te hebben. Er zijn er meer, die naar stokken zoeken, maar zolang de hond niet dood is, blaft hij, en als het moet, dan zal hij bijten ook.

Thans meende men onder het kopje „Plagiaat komt aan het licht" den hond weer eens te kunnen afranselen.

Maar de portée van het stuk in de „Beurs", dat kant noch wal raakt en in elk geval met ons stuk niets te maken heeft, is maar al te duidelijk. Ook proeft men de origine ervan.

Zijn overigens de ideeën van de I.K.P. niet verwant aan die van de C.K.P.? Kon haar tijdschrift ons lijfblad niet wezen? Spreekt men van plagiaat in het eigen broederhuis? **Of moet de katholieke stem in de Curaçaose ambtenaarswereld altijd gesmoord blijven?**

De vraag van de „Beurs", of wij bij het ontlenen van enkele zinsneden aan een Indisch blad bij ongeluk verzuimd hebben de bron te vermelden, beantwoordden wij: neen, met het volle bewustzijn, na rijp overleg meenden wij, na de storm die het stukje reeds ontketend had, beter te doen er orkaan te voorkomen en onze rheumatische bureaucratie niet te ontwrichten.

Wat tenslotte de koddigheid betreft, waarover de „Beurs" schrijft, is het voor de abonnees van de „Beurs" ook niet vaak koddig in hun blad het „Soerabaiasch Handelsblad", soms zonder bronvermelding, terug te vinden, is het voor de luisteraars van de stadsradio ook niet vaak koddig in de weekoverzichten van Maandagavond soms soortgelijke ideeën te horen verkondigen, als welke men luttele uren daarvoor in een op Curaçao veel verspreid tijdschrift heeft gelezen? En van waar stamt het idee van deze weekoverzichten eigenlijk?

Morgen zal het Curaçaose cultuurblad, welks voornaamste redacteur dezelfde is als de geestelijke vader van de „Beurs" ook wel weer komen: wat thans op bepaald geestige wijze in de „Beurs" gestaan heeft, zal dan wel weer op een narrige manier bedokter-d worden.

Maar dit alles heeft slechts ten gevolge, dat het vuur der critiek op het „Bestuur" — op roddelend Curaçao toch al zo gevaarlijk — buiten ons toedoen nog hoger zal opvlammen.

[1]) Een vriendelijke geste van de „Beurs" is bepaald om ons tot tweemaal toe het woord 'staatsrechteRlijk' in de schoenen te schuiven, hetgeen in de Amigoe niet gestaan heeft.

# Curaçao.

### CURAÇAO'S STRATEN WORDEN GEPLAVEID.

**Ir. Groote maakt Otrabanda groot.**

Direct toen de hoofdstraat van Otrabanda, de Consciëntiesteeg, in een heirweg herschapen was, werden de bibberij-machines van Openbare Werken naar de andere straten van Otrabanda getransporteerd. Inderdaad was bestrating daar nodig, en tactvol heeft men na aan de Consciëntiesteeg het karakter van een hoofdstraat te hebben gegeven, aan de andere straten het cachet van rustieke lanen verleend. De Suriname-steeg, de St. Martinsteeg, de Schrijnwerkerstraat en de Hendrik Boudewijnsteeg werden geplaveid volgens het procédé dat er even gezellig uit ziet, als het rustig is voor het oog en zacht voor de voet. Thans zijn de bibbertuigen vertrokken. Het is te hopen, dat ze weer spoedig terugkomen, want hoewel de mensen in de buurt van deze helse machines enkele weken in een kabaal zitten, dat nergens mede te vergelijken is, is het resultaat steeds enorm. In de volkswoonwijk van Otrabanda heeft het Bestuur nog nimmer veel aan volkshygiëne gedaan, het is Openbare Werken, die hiermede op een prijzenswaardige manier begonnen is. Daarom is het te hopen, dat men ook de andere straten en stegen (voor zover de kuilen, stinkende gaten, kei-achtige rudimenten hieraan althans nog herinneren) onder handen, of beter onder het bibbertuig zal gaan nemen.

### HET PHILHARMONISCH ORKEST IN THEATER BRION.

Hedenavond om 20.30 uur zal het Philharmonisch Orkest onder leiding van den kundigen dirigent Rodolfo Boskaljon een uitvoering geven in het theater Brion. Reeds eenmaal is dit programma met zeer groot succes opgevoerd bij gelegenheid van het eeuwfeest der Zusters van Roosendaal.

De Schepping van J. Haydn uitgevoerd door orkest met jongens- en mannenkoor is zeker voor Curaçao iets bijzonders.

### ZOUT WATER EN KANKER.

In het stuk over kerkvervolging is gisteren bij vergissing een vertaalfoutje geslopen. Geschreven werd, dat een murw geslagen rug met zout water gewassen werd, waardoor kanker ontstond. Dat kan natuurlijk niet, uit het wassen met zout water kan nooit kanker ontstaan. Omdat die nazies het water natuurlijk niet steriliseren, ontstaat er tengevolge van deze beestachtige behandeling een infectie, die bij gebrek aan behandeling steeds erger wordt. Bedoeld was dan ook gangreen of koudvuur, waaronder men het afsterven van het weefsel verstaat.

### OEFENING PHASE C.

Zoals gisteren reeds werd medegedeeld, zal op last van den Algemeen Militair Commandant een langdurige oefening gehouden worden van phase C. De phase begint op Maandag 9 Februari bij zonsondergang en sluit op 17 Februari bij zonsopgang, wanneer het hoofd van de luchtbeschermingsdienst zijn jaardag viert. De oefening geldt voor het hele eiland Curaçao. Hieronder geven wij de wenken weer van de Curaçaose Vereniging voor Luchtbescherming. Deze wenken zijn in het biezonder bedoeld voor de bestuurders van motorvoertuigen.

**Wat bij phase C niet mag.**

1. Rijden met dim-lichten, terwijl de koplampen niet afgeschermd zijn.
2. Rijden met scherp stadslicht.
3. Rijden met geheel blauw geschilderde koplampen, die nog veel licht doorlaten.
4. Rijden met afgeschermde koplampen, waarop de spleet op het brandpunt is aangebracht.
5. Rijden met afgeschermde koplampen echter voorzien van een spleet, die hoger is dan 1 centimeter.
6. Rijden met afgeschermde koplampen, waarop halve maantjes of ruitjes zijn vrijgehouden om licht door te laten.
7. Rijden met goed afgeschermde koplampen, doch het groot-licht aansteken zodra wegkruisingen in zicht zijn.
8. Rijden met goed afgeschermde koplampen, doch met een voor dat moment roekeloze snelheid.
9. Rijden met goed afgeschermde koplampen, doch plotseling stoppen, hetzij midden op de weg, hetzij aan de kant van de weg.
10. Rijden met goed afgeschermde koplampen, doch het binnenlicht in de auto aanlaten.
11. Rijden met onafgeschermde achterlichten.
12. Rijden met achterlichten, die totaal geen licht geven.
13. Rijden met een verlichte nummerplaat.

**Hoe het moet.**
**I. Schilderen van de koplampen.**

a. knip een reepje leukoplast van 1 cm. breed en 20 cm. lang.
b. Plak dit op de koplamp, 2 cm. onder het midden van de lamp.
c. Schilder de lamp zwart. Doe dit enige malen totdat u geen spiertje licht meer ziet als u in een donkere garage de dimlichten inschakelt.
d. Trek het strookje leukoplast er af en alles is in orde.

**II. Achterlichten.**

1. Draai het peertje uit het rechterachterlicht.
2. Knip een schijfje leukoplast ter grootte van een dubbeltje en plak dit op het midden van het linker achterlicht.
3. Schilder het gehele linker achterlicht zwart tot bij het inschakelen van het achterlicht in een donkere garage totaal niets meer te zien is.
4. Trek het schijfje er af en alles is in orde.

III. Indien I en II liever niet worden toegepast, koop dan afschermingsmiddelen, die aan de gestelde eisen voldoen. Doe de hoezen op de lampen en controleer in een donkere garage of aan de gestelde eisen is voldoen. (Denk erom geen dunne stof. Die schijnt te veel door).

**De bestuurders van motorvoertuigen dienen er om te denken, dat zij nu reeds de afschermingsmiddelen in hun auto moeten hebben. Dus of een potje verf met een kwast (zo mogelijk ook enkele reepjes leukoplast) of afschermingshoezen.**

In verband met deze oefening verwijzen wij onze lezers naar een advertentie van handelaren, die de juiste afschermingsmiddelen te koop aanbieden.

Bij de vorige verduisteringsoefening is het duidelijk gebleken, dat de afscherming van de lampen van de auto's voor 80% niet goed was. Het grootste gedeelte van de automobilisten was echter nog thuis gebleven en heeft zich op deze wijze aan de oefening onttrokken.

Zij, die in het bezit zijn van een auto, worden daarom verzocht om van 9 tot 17 Februari des avonds **niet thuis te blijven, omdat het phase C is.** Wanneer zij dat wel doen, dan werken zij daarmede het doel van de oefening tegen.

Iedere automobilist schaffe zich dus de nodige afschermingsmiddelen aan en rijdt even langs een van de politiewachten en laat controleren of de afscherming van de lampen van zijn auto goed is.

### VERENIGINGSNIEUWS.

— **K.S.C.: Voetbal:** Olympia — Waterfort 1—3.

# Nederland.

### STILLE HELDEN VAN INDIË.

Enige tijd geleden, toen een radio-operateur vertrok naar zijn nieuwe post ergens in een afgelegen streek van Nederlands Indië, drukte zijn chef hem op het hart, dat het noodzakelijk was de verbindingen gaande te houden, ondanks alle hinderpalen. Onlangs werd het eiland, waar de operateur zijn werk had, hevig door de Japanners gebombardeerd. Berichten van die afgelegen post bleven doorkomen, doch het radio-hoofdbureau te Batavia merkte op, dat er iets niet mee in de haak was. Zij vroegen daarover inlichtingen aan het Verre Station en kregen ten antwoord: „Ik ben zijn vrouw en nog niet erg goed geoefend." Het schijnt, dat de operateur, die gewond was, bewust van zijn plicht, zijn vrouw de zender leerde bedienen.

Een andere van de stille helden ginds in ons Indië, is een dokter, die 150 mijl in een open prauw met een buitenboord-motor reisde in ruw weer om medicijnen te gaan halen voor zijn patiënten op de Molukken.

En nog een heldenverhaal: De geschiedenis van een heldhaftige groep vrijwilligersburgers, die verpleegsters en patiënten redden uit een hospitaal in Tarakan onder het vuur van de naderende Japanse troepen.

Op Zondag 11 Januari, terwijl de vijand steeds nieuwe troepen in zijn frontlinie wierp en het hospitaal van B.P.M. dicht naderde, besloot Overste De Waal, garnizoenscommandant, een poging tot evacueren van het hospitaal te wagen onder bescherming van de duisternis. Een kleine groep vrijwilligers-burgers begaf zich op weg vergezeld van een sergeant met een machinegeweer.

Men vernam al spoedig, dat de Japanners reeds waren doorgedrongen in de woonwijken rond het hospitaal en begonnen waren alles te vernielen. De tocht was zo gevaarlijk, dat een der mannen werd achtergelaten, omdat hij een wit pak aan had, dat des vijands aandacht zou kunnen trekken. Eindelijk bereikte men het hospitaal en men vond daar den chef, Dr. Bierdrager, met de verpleegsters, die voor deze gelegenheid donkere kleren hadden aangetrokken. Zij hadden ook enige gewonden bij zich. Onder ademloze spanning gelukte het alles in veiligheid te brengen. De volgende dag trachtten de Japanners het hospitaal op te blazen. Dr. Colijn, Administrateur van de B.P.M. (zoon van oud-minister Colijn) en echtgenote (voorzitster van het Rode Kruis in Tarakan) zijn voor zover bekend is, nog op het eiland. De verpleegsters en de patiënten kwamen later op het vasteland van Borneo aan......

En tenslotte: een Europese adjudant en een inlandse soldaat van het Nederlands Indische leger des Heils, weigerden Tarakan te verlaten, toen de andere Nederlanders het eiland verlieten.

### WINTERHULP-CHANTAGE.

Gedurende enige dagen was er „strenge contrôle op het verkeer aangekondigd voor geheel Nederland. Alle auto's werden systematisch door de Politie gestopt en wanneer dat geschied was......, verschenen collectanten voor de winterhulp, die de automobilisten „vroegen" een winterhulpspeldje te kopen.

### VALCKENIER KIPS OVERLEDEN.

In de ouderdom van 79 jaar is te Lisse overleden de Delftse oud-hoogleraar Valckenier Kips. (De overledene heeft in de vorige wereldoorlog een rol gespeeld als fervent pro-Duitser; hij had toen een weekblad „De Toekomst", dat om zijn onverholen Duits-gezindheid berucht was) (Londen, G.P.D. 6.2).

### EEN ERNSTIG SPOORWEGONGELUK.

Op 26 Januari is bij Vleuten de sneltrein naar Duitsland op de stilstaande electrische trein Den Haag — Utrecht, die Den Haag een half uur tevoren had verlaten, gelopen. De electrische trein wachtte voor de Vleutense brug op het signaal veilig. De locomotief van de sneltrein vernielde het laatste rijtuig van de electrische volkomen en wierp het op een na laatste rijtuig uit de rails. Tot nu toe werd bekend, dat 2 personen werden gedood en 10 gewond.

### DE CONSULS TE SHANGHAI.

De Nederlandse, Engelse en Amerikaanse consulaire vertegenwoordigers te Shanghai zijn overgebracht naar Cathay Mansion, een groot flatgebouw in de Franse concessie, waar zij zich vrij mogen bewegen behoudens enige restricties hun opgelegd door de Franse en Japanse politie (Washington, G.P.D. 6.2).

### VERVALSINGEN.

De „Frankfurter Zeitung" van 20 Januari meldt, dat de handel in aandelen Koninklijke aan de Züricher beurs voorlopig is stopgezet, omdat de daartoe benodigde verklaringen vervalst waren. Twee commissionairs zijn gearresteerd (Londen, G.P.D. 6.2).

### KOELTOER.

„Volk en Vaderland" voorspelt, dat steeds meer bladen en tijdschriften wegens papierschaarste zullen worden verboden en het blad onzer koeltoerdragers voegt daaraan toe, dat, wat verboden wordt, „ook maar het afval is, dat zichzelf overleefd heeft." Hier worde onzerzijds aan toegevoegd, dat tot de onlangs opgeheven bladen ook behoort het bekende weekblad voor het christelijke gezin „Pniel" gesticht door Dr. J. H. Gunning. Dat uitstekende, fijnzinnige blad bestond juist een halve eeuw. Volgens de koeltoerele zwarthemden en de W.A.-knuppeldragers: afval......

### BRIEF UIT NEDERLAND.

De „Knickerbocker" vermeldt het volgende fragment van een brief uit Nederland van een medicus aan een medicus in de Verenigde Staten.

„Het zal je verder belang inboezemen te vernemen, dat Van Creveld na zijn aftreden is vervangen door Prof. Schippers en Laqueur door Prof. Ten Cate. Polak Daniels is opgevolgd door Von Kreuzwendich von den Borne, een der eerste N.S.B.-ers. Hij trof een van assistenten verlaten kliniek, doch dit belette hem niet met goede moed te beginnen.

Snapper is nog niet opgevolgd. Voor Oljenick, den hersenchirurg, is mijn vriend Lenshoek uit Utrecht benoemd, die zeer in de smaak schijnt te vallen. Ik correspondeer geregeld met Groen, internist uit Amsterdam, die veel publiceert op het ogenblik: Hij schrijft nu een boekje over dieetleer. Overal ziet men historische kalenders, portretten van Willem den Zwijger en Koningin Emma. Dat zal je hart goed doen. Het Nederlandse volk wordt zich weer nationaal bewust, zelfs en in zeer sterke mate bovendien bij die bevolkingsgroepen, die vroeger smalend plachten te spreken over vaderland enz.

Naar aanleiding van de benoeming van een nieuw, niet in de smaak vallend hoofdbestuurslid, hebben vrijwel alle leden voor het lidmaatschap van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering van de Geneeskunde bedankt en is deze practisch opgeheven. Ik heb moeite binnen de perken te blijven en zal dus maar eindigen......"

### OVERLEDEN.

Het overlijden wordt medegedeeld van: **A. Huizinga**, oud-hoofd van de Technische School te Batavia (Rijswijk 61 jaar); **prof. Dr. J. C. Schoute**, hoogleraar in de plantkunde te Groningen (64 jr); **jhr. Mr. J. C. Reyst**, oud-vice-president van de Amsterdamse rechtbank (86 j.); **Dr. E. Cordewener**, oud-rector gymnasii, 's Hertogenbosch (75 j.); **Ir. D. van Geuns**, oud-majoor K.N.I.L. (Den Haag 70 j.); **W. van Driel**, Scheepsondernemer (Wassenaar 60 j.); **C. Fauel**, oud-dierenarts te Rotterdam (82 j.); **Drs. E. J. M. van de Laarschot**, oud-leraar Barlaeus gymnasium te Amsterdam; **C. Meylink**, oud-tabaksplanter (69 j.).








# Van de Fronten.

### JAPANNERS MELDEN SUCCES TEGEN GEALLIEERDE VLOOT.

Het Japanse agentschap Domei deelt mede, dat volgens het communiqué van het Japanse Keizerlijke Hoofdkwartier 2 Nederlandse kruisers tot zinken zijn gebracht en een derde beschadigd is, terwijl een Noordamerikaanse kruiser van het type „Marblehead" hevig beschadigd werd. Een andere versie luidt: „Japanse marinebommenwerpers hebben op de dag na de massa-aanval op Soerabaia, op 4 Februari, de hoofdmacht van de Nederlands Indische vloot, geëscorteerd door torpedojagers, waargenomen op 30 mijl ten Zuiden van het eiland Kangeang in de Java Zee en 2 Nederlandse kruisers tot zinken gebracht. Ook werd een andere Nederlandse kruiser hevig beschadigd alsmede een Amerikaanse kruiser van het type „Marblehead".

Domei zeide nog, dat een vijandelijk schip van 500 ton ook tot zinken is gebracht. 1 Japans vliegtuig wordt vermist van de operaties. De Nederlandse kruisers, welke tot zinken zijn gebracht, zijn 1 van het Java-type van 6.670 ton en 1 van het De Ruyter-type van 6.450 ton. Het type van de Noordamerikaanse kruiser is 7.050 ton. Het communiqué zeide, dat de Japanse luchtactie feitelijk de vernieling van de gehele Nederlands vloot tot resultaat had (Tokio, (AP) 6.2).

### EEN JAPANS VLIEGTUIG-MOEDERSCHIP IN INDISCHE WATEREN.

Japanse vliegtuigen hebben twee Nederlandse schepen in de haven van Koepang (Timor) gebombardeerd en beschoten en slechts geringe schade aangericht. Zij beschoten ook een vissersbootje en doodden alle vier opvarenden. Onlangs werd in dezelfde buurt een Australische vliegboot door Japanse vliegtuigen aangevallen en neergeschoten; alle 12 inzittenden vonden de dood.

Deze Japanse luchtactiviteit, evenals die op Soerabaia, doet het sterke vermoeden ontstaan, dat een Japans vliegtuig-moederschip ergens in de wateren opereert. Want de dichtstbijzijnde Japanse vliegtuigbasis is in Kendari en het is niet wel mogelijk, dat die vliegtuigen daar vandaan zijn gekomen (Batavia, G.P.D. 6.2).

### COMMUNIQUÉ VAN BATAVIA.

De stad Samarinda bevindt zich in Japanse handen. Over verschillende steden van Java maakte de vijand verkenningsvluchten. De bomaanval, die gisteren (Donderdag) op Soerabaia werd gedaan, werd uitgevoerd door 40 bommenwerpers, beschermd door 20 gevechtsvliegtuigen. Drie onzer vliegtuigen gingen verloren.

Een piloot werd gedood, twee worden vermist. De vijand verloor 4 vliegtuigen. Vier personen in de stad werden licht gewond. Enige branden ontstonden in de haven (Batavia, G.P.D. 6.2).

### DE GEEST VAN HET INDISCHE LEGER.

Het Nederlandse leger maakte bekend, dat het moreel van de troepen op de buitenposten hoog blijft, niettegenstaande herhaalde Japanse bomaanvallen. Een plaatselijke Commandant van een klein dorp aan de Westkust van Borneo telegrafeerde: „Om 9.30 uur hedenmorgen gebombardeerd. Kunnen de branden niet blussen en zullen de plaats moeten verlaten. Enorme schade aangericht. Alle particuliere bezittingen vernield. De geest blijft echter als rode peper. Men zal ons niet temmen". (Bandoeng, (AP) 5.2).

### ROMMEL REEDS 40 TOT 50 MIJL VOORBIJ DERNA.

Van ingelichte zijde wordt gemeld, dat de bekendmaking van Caïro volgens welke Britse bommenwerpers actief zijn ten Oosten en Westen van Tmimi, te kennen geeft, dat Rommel reeds is opgerukt van 40 tot 50 mijl voorbij Derna. (Londen, (AP) 5.2).

### ASTROEPEN BIJ EL GAZALA.

Het Italiaanse Hoofdcommando deelt mede, dat de asstrijdkrachten in achtervolging van de Britten in Libye een punt hebben bezet nabij Ain el Gazala aan de kust van de Middellandse Zee op 30 mijl ten Westen van Tobruk (Rome, (AP) 6.2).

### EEN GROTE SLAG GAANDE.

De Britse radio herhaalde een bericht van Kuibysjevs radio, dat een grote slag reeds dagenlang gaande is op de toegangswegen van een belangrijke stad in het Noord-Westen. Men veronderstelde, dat deze stad Velikie Luki was, het sleutelpunt aan de Moskou-Riga spoorlijn ten Westen van Rzjev en slechts 85 mijl van de Letlandse grens af. Gemeld wordt, dat zulke sterke druk wordt uitgeoefend op de Duitsers, dat de voorraadvliegtuigen van de nazies meevechten om ten te bevrijden (New York, (AP) 5.2).







### RUSSISCH COMMUNIQUÉ.

Het Russisch middernachtelijk communiqué luidt als volgt: „Op 5 Februari overkwamen onze troepen de tegenstand van de Duitse fascistische troepen. Op 4 Februari werden 22 Duitse vliegtuigen neergeschoten. 16 Duitse vliegtuigen werden op de vliegvelden vernield, alzo een totaal vormende van 38 vliegtuigen.

Onze verliezen bedragen 10 toestellen. Op 5 Februari werden 9 vijandelijke vliegtuigen neergehaald op de toegangswegen van Moskou. Onze luchteenheden vernielden 7 Duitse pantserwagens, 250 trucks met soldaten en oorlogsmaterialen. 150 wagonnen met ammunitie, tankauto's met olie en 7 luchtafweer-machinegeweerposten. Bovendien werden 2 ammunitieopslagplaatsen en 1 olie-opslagplaats opgeblazen. Bij de gevechten gedurende de laatste dagen heeft een onzer eenheden, welke opereert in het Westelijke front, 3 regimenten infanterie opgeruimd. Een van onze cavalerie-eenheden, welke opereert in een sector van het Kalininfront heeft bij gevechten in 7 dagen tijds 800 officieren en manschappen opgeruimd" (Moskou, (AP) 6.2).

### ALLERLAATSTE NIEUWS

De Japanse Vice [spreek uit „vieze" — Red.]-Minister van Buitenlandse Zaken Harukino Nisji zeide, dat besprekingen tussen Japan en Rusland voor een regeling van de visserijquaestie goed voortgang hebben. Nisji zeide, dat de Japanse Regering zo snel mogelijk tot een regeling met Rusland tracht te komen. De Britse kanonnen van Singapore braken dood en verderf uit op de Nipponese krijgers te Johore Bahru na de eerste week van het beleg. Japanse vliegtuigen richtten zich voornamelijk op de Britse posities langs de Straat van Johore. De stad Singapore werd wederom aangevallen door de Japanse luchtmacht.

Japanse bommenwerpers hebben voor de derde achtereenvolgende nacht het gebied rond Rangoen aangevallen. Onofficieel werd gezegd, dat 44 vliegtuigen in 6 golven over de stad vlogen. De Birmaanse Minister van Binnenlandse Zaken Maung Ay gaf opdracht aan de natie in een radio-uitzending om de Japanners te bestrijden „op elke duim van ons gebied en indien nodig tot den laatsten man." De Minister zeide: „Onze huidige positie is zeer ernstig, doch er zijn zilveren randen rond de donkere wolken."

Het Russisch middagcommuniqué deelt mede, dat gedurende gevechten van 2 dagen aan het Westelijk front een afdeling onder commando van Fiyazov, 36 machinegeweren, 3 veldkanonnen, 3 mijnenwerpers, een draadloze installatie, een grote hoeveelheid granaten en ander militair materiaal veroverde. Meer dan 300 Duitsers werden dood op het slagveld achtergelaten.

In een sector aan het Zuidwestelijke front voerde de terugtrekkende Duitse infanterie een tegenaanval uit en dreef hierbij 30 Russische vrouwen, 30 mannen en kinderen voor zich uit. Luitenant Versjinins schutters vielen den vijand met automatische geweren in de flank aan en ruimden de Duitsers op. De Russische burgers bleven ongedeerd.

# Aruba's Haven in 1941

## Ook hier loopt het aantal Stoomschepen terug.

### Loodsen op Curaçao zijn veel drukker dan op Aruba.

Hiernaast ziet men de gegevens over de scheepvaart in de haven van het eiland Aruba, verdeeld naar de verschillende havengedeelten: Druifbaai, Paardenbaai en St. Nicolaasbaai.

Het aantal stoomschepen, dat in 1941 St. Nicolaasbaai binnenliep, is meer dan in 1940, doch belangrijk minder dan in de voorgaande jaren. In 1938 kwamen 140 stoomschepen binnen en nu nog slechts 37. Het aantal tankers echter zowel grote als kleine nam belangrijk toe en te zien volgens de maandcijfers van 1941 neemt deze stijging meer en meer toe. Ook het aantal grote tankers, dat Druifbaai binnenliep, is groter dan in het voorgaande jaar, alhoewel de kleine tankers een daling van 27 stuks vertonen en de maandcijfers van 1941 zien laten, dat de laatste vier maanden daar geen kleine tankers meer binnenliepen.

Over het geheel genomen doen zich hier dus dezelfde betekenisvolle verschijnselen voor als op Curaçao.

De Paardenbaai werd in 1941 door 53 stoomschepen minder bezocht, doch het aantal zeilschepen steeg met 29, alhoewel de tonnage minder was.

Het algemene overzicht van de Arubaanse haven komt duidelijk tot uiting in het volgende schema:

| | | Aantal | | Tonnage | |
|---|---|---|---|---|---|
| Stoomschepen en tankers | 1941 | 4435 | | 18.939.442 | |
| | 1940 | 3829 | | 16.616.518 | |
| Verschil | | + 606 | = 15.8% | + 2.322.924 | = 14% |
| Zeilschepen | 1941 | 585 | | 24.960 | |
| | 1940 | 556 | | 32.206 | |
| | | + 29 | = 5% | — 7.246 | =22.5% |

Bij de zeilschepen blijkt dan, dat het aantal met 5% toenam, doch de tonnage met 22.5% verminderde.

Het bruto register ton (Brt) is een inhoudsmaat van 2.83 m³, meegerekend alle besloten ruimten op het bovendek (onderdek vanzelfsprekend ook). Elk schip nu boven 50 ton moet een loods aan boord hebben. Om een idee daarvan te krijgen, zie men naar de bekende „Fedalma", die 64 ton groot is.

De loodsreizen, die in deze staat staan aangegeven bij de St. Nicolaasbaai, slaan op alle drie de baaien. Daar blijkt dus uit, dat op Aruba lang niet alle schepen een loods nodig hebben, want er kwamen alleen al 4.435 stoomschepen en tankers in Aruba aan, terwijl het aantal dag- en nachtreizen der loodsen 3165 bedroeg. Dit is te verklaren uit het feit, dat een groot gedeelte van de kleine tankers het zonder loods doet.

In vergelijking met Curaçao valt op, dat de 15 loodsen op Curaçao gedurende het jaar 1941 13.091 loodsreizen maakten en de 4 loodsen op Aruba 3.165. De loodsen op Curaçao hadden het dus drukker dan op Aruba. Een loods op Curaçao maakte 873 loodsreizen tegen een loods op Aruba 791 in het jaar 1941. **Eén loods op Aruba maakte dus ruim 2 loodsreizen per etmaal. Eén loods op Curaçao ongeveer 2½ loodsreizen per etmaal.**

Toch werken de loodsen hard, acht uur vaste dienst, acht uur zg. „stand by" (dan kunnen ze op elk moment ontboden worden) en 8 uur vrije tijd.

In nevenstaand schema worden weergegeven de aantallen, soorten van schepen, tonnages en loodsreizen in de havens van het eiland Aruba gedurende de laatste 4 jaren uitgevoerd. Biezonderheden over herkomst e.d. der schepen worden in het landsbelang met opzet weggelaten. De gegevens voor deze statistiek werden verstrekt door Havenmeester, Overste Willem Gauw. Voor de jaren vóór 1938 zij verwezen naar Frater Realino's boek „De Nederlandse Antillen", 3e druk, blz. 196 — 198. In de statistiek komt telkens eerst het soort schip, dan het bruto tonnage. Hier is de verklaring van de afkortingen: ss-stoomschepen, Brt-bruto register ton grt-grote tankers, kt-kleine tankers, zs-zeilschepen, dg-dagreizen van loodsen, nt-nachtreizen, div-schepen, die niet onder een van de categorieën vallen.

* De dag- en nachtreizen bij St. Nicolaasbaai slaan op alle 3 baaien.

## Paardenbaai:

| | ss | Brt | gt | Brt | kt | Brt | Zs | Brt | div. | Brt | dg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1938 | 373 | 651.361 | — | —— | — | —— | 786 | 33.265 | — | —— | — |
| 1939 | 405 | 669.937 | — | —— | — | —— | 650 | 33.243 | — | —— | — |
| 1940 | 260 | 430.338 | — | —— | — | —— | 556 | 32.206 | — | —— | — |
| Jan. '41 | 18 | 31.242 | — | —— | — | —— | 52 | 2.396 | — | —— | — |
| Febr. | 21 | 38.585 | — | —— | — | —— | 52 | 1.383 | — | —— | — |
| Mrt. | 21 | 39.765 | — | —— | — | —— | 58 | 2.675 | — | —— | — |
| Apr. | 18 | 29.255 | — | —— | — | —— | 50 | 2.031 | — | —— | — |
| Mei | 17 | 29.387 | — | —— | — | —— | 52 | 2.470 | — | —— | — |
| Juni | 13 | 22.193 | — | —— | — | —— | 46 | 2.119 | — | —— | — |
| Juli | 16 | 22.336 | — | —— | — | —— | 49 | 2.011 | — | —— | — |
| Aug. | 18 | 24.492 | — | —— | — | —— | 53 | 2.395 | — | —— | — |
| Sept. | 17 | 28.790 | — | —— | — | —— | 43 | 1.867 | — | —— | — |
| Oct. | 17 | 23.061 | — | —— | — | —— | 51 | 2.169 | — | —— | — |
| Nov. | 15 | 17.281 | — | —— | — | —— | 41 | 1.875 | — | —— | — |
| Dec. | 16 | 17.688 | — | —— | — | —— | 38 | 1.569 | — | —— | — |
| 1941: Totaal | 207 | 324.075 | — | —— | — | —— | 585 | 24.960 | — | —— | — |

## Druifbaai:

| | ss | Brt | gt | Brt | kt | Brt | Zs | Brt | div. | Brt | dg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1938 | — | —— | 92 | 715.147 | 49 | 141.931 | — | —— | — | —— | — |
| 1939 | — | —— | 124 | 983.660 | 107 | 388.767 | — | —— | — | —— | — |
| 1940 | — | —— | 89 | 698.205 | 74 | 230.538 | — | —— | — | —— | — |
| Jan. '41 | — | —— | 6 | 61.223 | 5 | 13.871 | — | —— | — | —— | — |
| Febr. | — | —— | 6 | 59.108 | 3 | 7.182 | — | —— | — | —— | — |
| Mrt. | — | —— | 11 | 111.348 | 5 | 14.701 | — | —— | — | —— | — |
| Apr. | — | —— | 11 | 100.933 | 5 | 13.825 | — | —— | — | —— | — |
| Mei | — | —— | 8 | 89.206 | 16 | 47.651 | — | —— | — | —— | — |
| Juni | — | —— | 11 | 83.783 | 8 | 24.310 | — | —— | — | —— | — |
| Juli | — | —— | 6 | 64.159 | 4 | 11.344 | — | —— | — | —— | — |
| Aug. | — | —— | 11 | 79.692 | 1 | 3.945 | — | —— | — | —— | — |
| Sept. | — | —— | 4 | 27.670 | — | —— | — | —— | — | —— | — |
| Oct. | — | —— | 11 | 83.737 | — | —— | — | —— | — | —— | — |
| Nov. | — | —— | 5 | 46.557 | — | —— | — | —— | — | —— | — |
| Dec. | — | —— | 9 | 79.478 | — | —— | — | —— | — | —— | — |
| 1941: Totaal | — | —— | 99 | 886.894 | 47 | 136.829 | — | —— | — | —— | — |

## St. Nicolaasbaai:

| | ss | Brt | gt | Brt | kt | Brt | Zs | Brt | div. | Brt | dg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1938 | 140 | 539.465 | 1236 | 10.120.763 | 2.810 | 8.363.108 | — | —— | 47 | 144.459 | 2217 |
| 1939 | 116 | 646.004 | 1283 | 10.589.520 | 2.765 | 8.506.213 | — | —— | 37 | 157.990 | 2550 |
| 1940 | 30 | 116.028 | 972 | 7.846.287 | 2.371 | 7.194.900 | — | —— | 33 | 100.222 | 1947 |
| Jan. '41 | 2 | 5.046 | 73 | 618.672 | 205 | 611.041 | — | —— | — | —— | 142 |
| Febr. | 1 | 5.041 | 75 | 628.538 | 199 | 587.305 | — | —— | — | —— | 134 |
| Mrt. | 2 | 8.110 | 105 | 838.636 | 219 | 641.698 | — | —— | — | —— | 176 |
| Apr. | 1 | 3.758 | 89 | 742.691 | 220 | 643.826 | — | —— | — | —— | 177 |
| Mei | 1 | 5.513 | 89 | 725.372 | 241 | 699.055 | — | —— | — | —— | 160 |
| Juni | 1 | 5.500 | 95 | 773.824 | 224 | 665.011 | — | —— | 2 | 2.377 | 148 |
| Juli | 1 | 5.581 | 106 | 839.319 | 224 | 642.776 | — | —— | — | —— | 166 |
| Aug. | 3 | 4.350 | 91 | 721.339 | 232 | 664.505 | — | —— | 3 | 16.990 | 130 |
| Sept. | 5 | 10.410 | 89 | 715.925 | 258 | 722.806 | — | —— | 1 | 257 | 157 |
| Oct. | 4 | 5.607 | 106 | 818.248 | 282 | 770.974 | — | —— | 4 | 12.618 | 181 |
| Nov. | 8 | 48.289 | 99 | 788.764 | 299 | 818.741 | — | —— | 4 | 672 | 199 |
| Dec. | 8 | 26.482 | 110 | 923.520 | 301 | 822.456 | — | —— | — | —— | 214 |
| 1941: Totaal | 37 | 133.687 | 1127 | 9.134.848 | 2.904 | 8.290.194 | — | —— | 14 | 32.914 | 1984 |

## Kerkberichten.

Week van Zo. 8 t/m 14 Jan. 1942.
In de ritus der Dominicanen:
**Zo.:** Sexagesimo.
**Vr.:** H. Catharina de Ricci, O.P.

**KATHEDRALE ST. ANNA-KERK, Otrabanda.**
**Pastoor:** M.J. v.d. Elsen O.P., tel. 1507

**Zondag:**
4.45 H. Mis.
6.— Uitreiking H. Communie.
7.— Kindermis.
8.30 Hoogmis (N)
19.— Lof.

**Weekdagen:**
6.— en 6.30 H. Mis.
19.— Rozenhoedje.
**Wo.:** 6.— Gezongen H. Mis. Tweede der zeven Woensdagen van den H. Jozef.
**Do.:** 19 Lof.
**Vr.:** 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
**Biechten:** 's morg. na mis, 's av. na Rozenhoedje, op verzoek en Zaterdag.

**H. ROZENKRANSKERK, Pietermaai**
**Pastoor:** C. v.d. Looy, O.P. tel. 2170. spreekuren: 8 uur en 19.45 uur.

**Zondag:**
4.30 en 6.— H. Mis
7.30 H. Mis (speciaal voor kinderen)
8.30 Hoogmis (P)
19.— Lof.

**Weekdagen:**
5.30 H. Mis (beh. Za.)
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Rozenhoedje
**Di.:** 7.— Congregatie voor de meisjes
**Wo.:** 19.30 Congregatie jongens.
**Vr.:** 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
**Biechten:** na Rozenhoedje. Zaterdag na 16 uur.

**H. FAMILIE-KERK, San Mateo.**
**Pastoor:** Th. Exler, O.P., tel. 2413.

**Zondag:**
4.45 en 6.30 H. Mis (P)
6.— Uitreiking H. Communie.
7.45 H. Mis voor kinderen
9.— Hoogmis (P)
19.— Lof.

**Weekdagen:**
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Rozenhoedje
**Wo.:** Tweede der Zeven Woensdagen toegewijd aan den H. Jozef. 5.— Gezongen H. Mis.
**Wo.:** 19.— Vergadering der leden van de Sint Tharcisius-vereniging.
**Do.:** 7 — Congregatie voor de meisjes.
**Vr.:** 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
**Biechten:** na Rozenhoedje, Zaterdag de gehele dag.

**KERK O.L.V. VAN DE BERG CARMEL, Groot Kwartier.**

Pastoor P. Elie O.P., tel. 8, dan vragen naar Pastorie Groot Kwartier, spreekuur: 8 — 10 uur, Zon-, feest- en weekdagen.

**Zondag:**
5.— H. Mis (P)
7.— H. Mis voor kinderen
8.15 Hoogmis (N. en Eng.)
19.— Lof.
**Weekdagen:** 6.30 H. Mis.
**Vr.:** 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
**Biechten:** elke dag na H. Mis en Zaterdagmiddag.

**KERK VAN HET H. HART, Janwhe.**
Pastoor A. C. de Valk O.P., geen telef., spreekuur: 7 — 9 uur

**Zondag:**
5.— His. Mis
8.30 Hoogmis (P)
18.— Lof.
**Weekdagen:** 6.30 H. Mis.
**Vr.:** 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
**Za.:** 7.— Kindermis.
**Biechten:** elke dag na H. Mis. **Za.** van 16 tot 18 uur.

**H. THERESIA-KERK, Wishi.**
Pastoor S. Hagemans O.P., geen telef. spreekuur: 7 — 8.15 beh. Zondag.

**Zondag:**
5.— H. Mis (P); 8.— Hoogmis (P): 18.30 Lof.
**Weekd.:** 6.30 H. Mis (behalve Zat.).
**Za.:** 7.— Kindermis.
**Biechten:** 's morgens na H. Mis tot 8 uur; Zat. van 16 — 19 uur.

**KAPEL ST. MARTINUS-GEST.**
**Zo.:** 7.— H. Mis; 16.— Lof.
**Weekd.:** 6.— H. Mis.
**Di.:** 16.— Lof.

P of N achter een functie wil zeggen: dat preek of gebeden in de Papiamentse resp. Nederlandse taal gehouden worden.

### VEILIG VERKEER.

Links afslaan is een gevaarlijke manoeuvre. Doet dit nimmer als er verkeer van de tegenovergestelde zijde nadert.